

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Système de chauffage par induction	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 31030-136450/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 31030-136450	<b>Date</b> 2013-11-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-031-6408	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-3-36158 (031)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-12-12</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Schmidt, Jeff	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor031
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2058 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La modification NO 001 vise à répondre aux demandes de renseignements de soumissionnaires éventuels et à apporter des changements à la demande de propositions :**

**Questions:**

**Q1:** À la spécification 2.1.4 de l'annexe A, Besoin, on indique que l'élément chauffant doit être installé sur un bras robotisé. Est-ce que le soumissionnaire doit fournir le bras robotisé ou est-ce que ce bras existe déjà?

**R1:** Le Conseil national de recherches du Canada utilise déjà un bras robotisé industriel ABB IRB 4400. L'élément chauffant doit pouvoir être installé sur ce dispositif.

**À l'annexe A, besoin, 2.1 Chauffage par induction**

Supprimer:

2.1.1 Le système doit être muni d'un bloc d'alimentation électrique à semi-conducteurs pour chauffage par induction, fonctionnant à une fréquence de 10 kHz, et dont la puissance de sortie fonctionne dans la plage de fréquences de 75 à 100 kW;

Insérer:

2.1.1 Le système doit être muni d'un bloc d'alimentation électrique à semi-conducteurs pour chauffage par induction, fonctionnant à une fréquence de 10 à 30 kHz, et dont la puissance de sortie fonctionne dans la plage de fréquences de 75 à 100 kW;